

台灣中心開幕典禮與慶祝音樂會



陳坤木董事長(左一)，范少達主任(右一)頒獎給建館功不可沒的吳銘賢(左二)和呂錦文(右二)

九月十九日星期六，聖地牙哥台灣中心新會館正式開幕，約有三百人到場觀禮及聆聽慶祝音樂會。

開場下午二點多，由享譽聖地牙哥的台灣中心那魯灣太鼓隊揭開典禮的序幕。

開幕致詞開幕典禮由美麗的Marcella Lee (現任KFMB TV, Channel 8新聞主播)主持。台美基金會陳坤木董事長做



TV八號頻道新聞女主播Maralla Lee (左) 台美第二代Walter Chung(右) 共同主持開幕典禮



大洛杉磯台灣會館贈送玫瑰石畫



中心那魯灣太鼓隊開幕典禮表演



“動物、靜物、大自然” 畫展 11/7-12/31

了簡短的致詞，歡迎並感謝大家對基金會與台灣中心多年不斷的努力與支持。

來賓致詞接著由Walter Chung (第二代台美人、現任聖地牙哥市政府律師)介紹來道賀的市府代表Steven Hadley。Steven Hadley 是本區市議員Donna Frye的 Chief of Staff。市議員因胃腸不適未能前來，請他代為表頒發了一張特別的獎狀給台美基金會。Steven也代表市長，宣告當天為「台美基金會日」。

剪綵典禮Steven Hadley、台美基金會陳坤木董事長、台灣中心范少達主任共同剪綵。剪綵完後，大家陸續地進入中心開始享用點心。

開幕茶會這次茶會的點心非常豐富，有紅豆糕、蘿蔔糕、麻糬、壽司、炸春捲、炸雞腿、綜合蔬菜盤、各類水果、餅乾、檸檬汁等等。這些好吃的點心多是同鄉們辛苦了幾天才準備好的，在此向她/他們致敬。

褒揚勞苦功高的義工音樂會開始前，由中心主任范少達先致詞，接著由陳董事長表揚兩位功不可沒的義工：吳銘賢博士與呂錦文博士。獎牌上寫道：「銘心鏤骨 賢士壯舉 錦繡吾館 文化傳承」

大洛杉磯台灣會館致贈禮物大洛杉磯台灣會館代表一行七人恭賀本中心開幕，特致贈一份花蓮玫瑰石製作的「奇巖風雲」禮物。此外，當天還有遠自西雅圖台灣會館來道賀的同鄉，在此一併致謝。(續下頁)

發行所：聖地牙哥台美基金會 TAFSD
7838 Wilkerson Court. San Diego, CA 92111
電話：858-560-8884
傳真：858-560-9276
Website: www.taiwancenter.com
E-mail: info@taiwancenter.com

NONPROFIT ORG.
U.S. POSTAGE
PAID
SAN DIEGO, CA
PERMIT NO. 1706

1999年 7月10日 創刊號
2009年 10月1日

第十一卷第三期秋季刊

發行人 聖地牙哥台美基金會
總編輯 范少達
執行編輯 張芷茵
英文編輯 陳清池
執筆人員 陳建豪 石秋洋 陳清池
張妙音 馮瑩暉 張東陽
免費索取 本刊發行二千份
版權所有 歡迎轉載 請通知編輯

(續上頁)開幕音樂會之一：翁致理鋼琴獨奏翁致理一家人自洛杉磯特別到來，演出前讚嘆的說到，以前到聖地牙哥表演，雖說聖地牙哥會館的文藝節目較洛杉磯會館佳，但洛杉磯會館比較大；現在聖地牙哥台灣中心的新會館開幕後，就不能再膨風了。她以陳泗治的「龍舞」一曲開場，這首曲子襯托出台灣民間節慶的鄉土氣息，舞龍舞獅、喜氣洋洋、好不熱鬧的情境。接著，她演奏了蕭泰然的「家園的回憶」與「觸技曲」、改編自鄭智仁的「福爾摩沙頌」等。最後演奏李斯特的「匈牙利狂想曲第六號」，這首曲子令人感受到充滿歡樂，樂聲在無邊而空幻的激情中結束。

開幕音樂會之二：李智惠演唱會李智惠自紐澤西州而遠道來。她是作曲家、女高音、聲樂教師。她的姐姐是李

秀芳(參與樂器伴奏演出)，姐夫陳重光醫師現為聖地牙哥台灣同鄉會副會長。她的作品反映台灣人和台美人生活。這次所演唱的都是她譜曲的歌謠。分別是：台灣—我心愛的國家、台灣太太、醒起來765!、阿財之歌、希望的光芒(連加恩醫生的故事)、孩子們(黃至成醫生的故事)、牽手走向幸福、野草莓、台灣向前行、台灣之王(王建民棒球的故事)、華爾茲，恰恰恰!、蝴蝶的命運(蝴蝶的奮鬥如台灣的處境)。安可曲唱的是媽媽的祈禱。演出人員最後在觀眾熱烈的掌聲中接收獻花。

開幕紀念酒獻花完後，副主任歐春美致贈給翁致理、李智惠及伴奏 Helena Chi 各一瓶中心的開幕紀念酒。開幕紀念酒為紅酒，上面有台灣中心標誌與新中心的圖樣，每瓶 USD \$50 元。請踴躍向中心購買。

認識科學演講討論系列 (XI)

生物科技及新藥開發

演講人：石秋洋博士

時間：11/22/09 [日] 2PM

自從30多年前，Genentech Inc.第一家以生命科學做基礎成立了新藥開發公司，“生命科技”這個名辭已經成為“創業精神”及“追求成功”的代名詞。而且有一段時間“生物科技公司”更是華爾街投資者的“最愛”。

今天，幾乎所有的工業開發國家都投入了龐大的資金在生物科技產業上。連一些開發中國家如台灣、新加坡、中國、印度等國也都在趕著搭上這一班標榜著“生物科技是21世紀的希望”的列車。現今所謂的“生物科技”事實上代表著比“開發新藥”更廣大的含義；例如有些生技公司是開發“研究試劑”、“診斷試劑”、研發疫苗或提供各種臨床前試驗的服務，以及做臨床試驗的服務。而且因時地的不同“生物科技”也有了不同的含義。但它們最終都有一個共同的目標就是在改進人體的健康並提高生活品質。

“生物科技公司”最常被用來跟跨國的“世界大藥廠”做比較。從外表上看最大的不同是，你會注意到在生技公司上班的人多穿著牛仔褲，而在大藥廠上班的人多穿著西裝並打領帶，而且初創的生技公司大多座落在由“二手倉庫”所改裝的實驗室，而大藥廠則座落在鋼筋水泥有落地玻璃窗的大樓裡。在表面的差異下事實上代表著兩種不同的公司結構和文化。雖然外表的差異繼續存在它們之間的距離已在逐漸縮小。

當今的新藥開發產業裡，這兩種截然不同的公司事實上是相互依賴的。它們為“競爭者”，也可為“工作伙伴”，在早期的新藥開發階段，兩者為競爭者，尤其在“新藥指標”的開發。這個階段生技公司往往要比大藥廠來得更為傑出。但幾乎所有的生技公司在藥物開發的後期皆成為大藥廠的“伙伴”，因為此階段需要大筆的資金，而大藥廠所擁有的財力就成為新藥後期臨床試驗的資金來源。

在這次的演講中，我將就生物科技，尤其新藥開發的歷



史，以及一些對生物科技發展最具有影響力的一些學術界所發明的基本科技，給大家做介紹，特別就所謂的“由實驗桌前到病床邊”的過程，用San Diego的生技公司“Andro Science”做一些個案討論，以及分享一些我從事生物科技及新藥開發的酸甜苦辣經驗。

石秋洋博士簡介

石博士台灣彰化市人，台中一中初高中畢業，中興大學農藝系畢業，威斯康辛(Wisconsin)大學遺傳學碩士Marquette大學免疫學博士。

石博士家人在1991年搬來San Diego，之前在Wisconsin住了19年，他曾任職於Wisconsin醫學院，是小兒科的助教授及癌症中心研究員，他的學術研究生涯專攻器官移植免疫學，血癌以及骨髓移植。

1991年石博士受邀加入了當時San Diego的一家小型生技公司“PharMingen”擔任該公司的研究部門主管。當時員工只有15人，到了1997，PharMingen被大的醫療器材公司Becton-Dickinson所併購，當時PharMingen已經是舉世有名的“研究試劑”研究公司有員工150人，一直到1999年離開BD PharMingen，石博士當過該公司的免疫學部副總，及研發部門副總。

2000年石博士及University of Rochester的張傳祥教授共同成立了Andro Science Corporation，是一家以開發新藥為目標，特別是針對男性賀爾蒙有關的各種疾病，例如：攝護腺腫大、攝護癌、禿頭和青春痘等疾病。石博士的研究生涯總共在科學期刊發表了將近65篇的論文，且獲得多項美國及世界專利授權。

想了解更多有關Andro Science Corp.請上網查閱
<www.androscience.com>

台灣史101： 台灣人應有認識台灣史的權利

時間：11/1, 11/8, 11/15, 12/6 (日) 2PM

課本：李筱峰 著60分鐘快讀台灣史

[讀書會提供借用25本]

講員：陳清池教授

陳清池出生台灣桃園，在東海大學完成政治學士學位後，出國留學。從哈佛大學，先後取得東亞學碩士、及史學博士學位。執教南伊利諾州大學32年，退休後閒暇寫評論，文章主要出現英文台北時報。陳教授任2007年台美基金會董事長。

.....

李筱峰所著快讀台灣史附有歷史照片及繪圖。作者站在台灣的立場，來看和解釋台灣史。這本書是簡明易懂的好課本。以下是此書的大體內容：

早在五萬年前，人類就已出現在台灣東南沿岸地區，他們過著採集、狩獵、捕魚的生活。而以種植稻米之農業聚落生活形態，最遲在四千五百年前已存在於西台灣平原。

十五、十六世紀，日本人及中國人已知台灣之存在，並且偶而以其為海盜或捕魚等活動之基地。1544年，葡萄牙船航行西太平洋，首度發現台灣島時驚呼「美麗島(Ilha Formosa)！」，直至二戰，歐、美人皆以「福爾摩沙(Formosa)」稱呼台灣。一旦為外人所垂涎，台灣在過去四百年間一直成為國際角逐的對象，結果使其居民歷經外來殖民政權的統治。

1. 荷治時期(1624-1661)：十七世紀荷蘭與西班牙爭奪對台灣之控制權，結果荷人勝出。原住民不適於農作，荷人因自台灣海峽的對岸招募約20,000漢農來台，種植米及甘蔗以供出口。在荷治下，台灣成為日、中及東南亞的轉運中心。

2. 鄭氏王朝 (1662-1683)：抱著「反清復明」美夢的鄭成功，於1662年攻佔台灣，並建立王朝。鄭王朝以台灣為基地，不自量力，繼續騷擾1644年建立於東亞大陸的滿清帝國，結果招致滿軍於1683年渡海，一舉征服台灣。

3. 清治時期 (1684-1895)：為防止台灣再度成為反清基地，清廷不得已將台灣收入帝國版圖。冒渡海之險及不顧清朝的海禁，閩粵漢人為生活偷渡台灣。早期漢移民悉數為男人，結果眾多人與原民婦女成家，因而引起「有唐山公，無唐山媽」之說。不過，後因清政府放寬入台限制，十八世紀中葉以後移民潮大興，婦女老幼也參與，以致1893-1895年台灣居民總數不下二百五十萬。只因清朝對台一直採取消極態度，島民間械鬥頻繁，武力反抗政府之事件也常有，俗稱台灣「三年一小反，五年一大反」並不為過。

4. 日治時期(1895-1945)：日本於1895年戰勝清國，取得台灣。當時為唯一非西方殖民國的日本，展示雄心要把台灣塑造為一成功的日本殖民地。首先，日本不惜動用大批軍警強力鎮壓台人抗日勢力。在七、八年之間台灣人犧牲數萬之

多，以致較有遠見的知識份子覺醒：以武力對抗有組織、有現代裝備的優勢日本軍警，不但犧牲人命，也難免失敗，因此決定以非武力政治、文化運動，爭取台灣人在日本統治下之權利與地位。台灣人的政治、文化運動在1920年代達到高潮，但是成果有限，因台人中激進及保守派之分裂，更因日本於1930年代，對外發動以武力擴張領土，對內加強管制。在殖民地台灣不但禁止溫和的政治、文化運動，而且更積極對台人發動皇民化運動，以求台灣人成為日本天皇的忠貞臣民。

另一方面，儘管日本對殖民地之剝削，日治下的台灣也有以下主要成就：公共衛生水準的提高；兒童教育的普及；交通及通訊網之建立，及治安的維持。當然，此等措施之推動，主要目的在方便日本利用台灣之人力及天然資源。

5. 中國國民黨統治時代(1945-1987)：1945年日本在二戰慘敗，投降於美國，也結束了日本在台灣的統治。1945年9月2日遠東盟軍統帥麥克阿瑟(MacArthur)將軍授權中華民國政府接受日軍在台灣之投降，可說是中華民國在台灣之開始。但是1952年正式結束對日戰爭的舊金山和約，僅規定日本放棄對台、澎之主權，並未指定主權之歸屬。因此，可說台灣地位未定。

二戰之後，台灣人歡迎並視來台國民黨軍隊為解放軍，不幸中國人的貪污腐敗及暴政，造成台灣人之極度不滿。1947年2月28日警察禁煙販，引起意外暴力事件，造成國民黨軍隊之慘殺台灣人，在被殺二萬人中，多數為台灣精英。1949年底，在中國內戰戰敗的蔣介石，領導約一百五十萬軍人及其他支持者逃亡台灣。其後，蔣氏以台灣為對抗中國共產黨政權的基地。為鞏固其對台灣人之控制，蔣介石於1949年發佈戒嚴令，其後一、二十年的白色恐怖，數千異議人士不是被處死就是長期監禁。蔣氏一人獨裁，一心夢想反攻大陸，漠視台灣之發展及人民之福利，直至1960年代後期。一旦「反攻大陸」無望，國民黨政權不得不開始發展台灣經濟。主要靠台灣人的努力，1980年代末，台灣已成為亞洲四新工業化國家之一。

6. 民主化時代(1987-2000)：台灣的政治改革速度奇慢，主因國民黨黨國制度壟斷台灣政、經、社。終因自1970年代底起，時代及國際環境之變遷，蔣介石之老死，美國承認中共，台灣人意識之提昇及要求自由與民主，蔣經國不得不解除黨禁(1986年)，又進而宣佈結束幾近40年的戒嚴(1987)。1988年蔣經國病死，總統職權由台灣人李登輝繼承。在李登輝主政下，反對黨民主進黨及社會各階層民主人士努力爭取民主改革，達成國家民意代表及總統的直接民選，及惡法之廢除。2000年總統選舉，民進黨提名之陳水扁取勝，進入總統府主政。美國的人權組織「自由之家(Freedom House)」發表2000到2001年世界各國自由度調查報告，台被列為「自由國家」，與日、英、法、德等國並列同級；而中國則名例「不自由國家」，與盧安達、喀麥隆等國同級。

台灣獨立運動主要源於海外的台灣人的堅持，二十世紀最後一、二十年的民主化也促成獨立運動在台加溫，越來越多台灣人渴求「當家做主」建立台灣國，同時努力爭取加入聯合國，但因中國之極力反對，而始終無法如願。

中心藝廊

動物、靜物與大自然

時間: 11/07/09 - 12/31/09
開幕茶會: 11/14/09 (六) 3PM

張妙音

台灣台南人，淡江大學法文系學士，一九九八年獲紐約州立大學石溪分校藝術碩士學位。一九九九年舉家遷居聖地牙哥至今。自幼喜好繪畫，受到後印象派大師Paul Cezanne及近代畫家Henri Matisse影響，對於顏色的運用特別有研究。張女士作畫喜歡用粉臘筆，炭筆，鉛筆及水彩，將人物，靜物，花卉及風景描繪出其特有的輪廓及色彩。尤其對靜物觀察入微，以柔和的色彩將豐富的情感流露於繪畫中。



馮瑩暉



張妙音

馮瑩暉

馮瑩暉畢業於德克薩斯州大學，擁有廣告設計和美術專業雙學位。她的作品包括設計，水彩和油畫作品，在日本，美國都曾獲得最佳，第一，第二，和第三等獎。她有超過15年的廣告，網頁設計經驗和豐富的美術教學經驗。她的作品深受印象派影響，同時也很喜歡野獸派和超現實主義的繪畫理念。繪畫教學在傳統教學的基礎上注重開發想像力和創造力。她熱愛藝術事業，不斷求新和執著創作。



健行俱樂部

時間: 10/03/09 (Sat) 8AM
地點: Los Penasquitos Canyon Preserve (East Approach)
集合地點: Canyonside Community Park & Recreation Center

時間: 10/17/09 (Sat) 8AM
地點: Carlsbad Beach
集合地點: Carlsbad Beach Parking Lot

時間: 11/07/09 (Sat) 8AM
地點: Lake Hodges
集合地點: Lake Dr. Parking Lot

時間: 11/21/09 (Sat) 8AM
地點: Rancho Carrillo Trail (Carsbad)
集合地點: Carrillo Elementary School Parking Lot Drive

時間: 12/05/09 (Sat) 8AM
地點: Iron Mountain (Poway)
集合地點: Road side parking at Iron Mountain trailhead

時間: 12/19/09 (Sat) 8AM
地點: Torrey Pine State Reserve
集合地點: State Park parking lot



電腦俱樂部

日期: 10/25/2009 (日) 12PM
主題: 如何使用 Twitter (Micro Blogging)
講員: 廖祿培教授

日期: 11/15/2009 (日) 12PM
主題: 如何使用 Plurk - 撲浪 Social Journal
講員: 廖祿培教授

宗旨: 讓同鄉們交流並學習新的電腦技能，
教學與討論內容將視參與者需要設定。

如有自己有興趣的主題，煩請與中心聯絡。
有自願開主題授課者歡迎email或與中心聯絡
email: taiwancenter@gmail.com

日期: 11/21/2009 (六) 12PM
主題: 日常生活上常用的網站
講員: 好兒

日期: 12/12/2009 (六) 12PM
主題: Youtube上傳下載及相關軟體應用
講員: 張芷茵

參加者若有附無線網路卡(Wireless Card)的手提電腦(Laptop)，
請自備以便利教學練習與個別問題解答。(每次聚會將有大約
30分鐘個別問題Q & A)

請踴躍捐款贊助電腦俱樂部購買教學器材及軟體

生活座談會

時間:10/10/09 (六) 2:00PM

主題:異國婚姻

主持:蕭奕義會長

講員及講題:

盛素雲:「異族婚姻的經驗」
蕭奕義:「我孩子的婚姻甘苦談」
廖惠儀:「異國鴛鴦」
陳坤木:「韓國新婦」

感謝: 陳松美女士準備點心;
朱慶明洪美女夫婦贊助,
吳勝治先生報導

時間:11/21/09 (六) 2:00PM

主題:2009年稅務座談會

主持:陳麗莉會計師

講員及講題:

張裕華會計師:「題未定」
于洪芬華會計師:
「稅務查核經驗談」

感謝: 御園2299蔡青龍&林玉娥夫婦贊助,
李秀鳳女士準備點心,
劉武鴻先生報導

時間:12/12/09 (六) 2:00 pm

主題:2009年生活座談會回顧

主持:洪燦堂主持

感謝: 劉俊福陳惠華夫婦贊助
洪燦堂先生報導

讀書會

時間:01/31/10 (日) 2PM

講員: 周中英

書名:「三杯茶 Three Cups of Tea: One Man's Mission to Promote Peace...One School at a Time」(平裝版 2007 年1月)

作者:葛瑞格·摩頓森 (Greg Mortenson),
大衛·奧利佛·瑞林 (David Oliver Relin)

中心特別講座

台灣語言和文字的討論

講員:張東陽先生

時間:10/31/09 (六) 2:00PM

地點:台灣中心大禮堂

主旨: 張東陽先生置咱的母語《每日一句 台灣語文》節目中,就咱台灣語言、文字合大家來兜陣研究學習. 嚟倘勿會記喇家己的語言,嚟倘勿會曉寫家己的文字.台灣話有音著有字,只要大家拍拼認真來發掘找字,總有一日咱會出頭天.

張東陽先生奮讀台語文之歷程: 張東陽先生謙稱自己非台灣語文之學者,亦嚟敢稱為台語之專家. 大家可稱他是台灣語文之熱愛者. 他談到歷年數讀報紙雜誌,有鑑於大多數人時常將台語錯寫. 如:呷飯、漂撇、呷呷叫、喬代



誌、膏膏纏等,不勝枚舉. 有感於此,他才發奮尋覓台語字彙,以正台文。

《台灣e新聞》得到張東陽先生首肯,答應和《台灣e新聞》「台灣多媒體集團」製作小組一同錄製《每日一句 台灣語文》節目,與同為台灣語文的關心者共同學習台文. 希望大家在研讀之餘,能給製作小組提出寶貴意見,並介紹給有心學習台語文的朋友一起來為台語文的傳承做努力。

聖地牙哥台美基金會2009年

(至9/30/09)財政收支概要

	經常基金	永久會館基金	Kuan Chen 紀念基金	茂均兒童基金	合計
捐款收入	45,936	204,217	0	0	\$250,153
其他收入	50,518	0	0	0	\$50,518
投資所得	570	19,692	8,631	1,133	\$30,026
支出 (-)	(142,271)	0	(2,000)	(700)	\$(144,971)
營運結餘	(45,248)	223,909	6,631	433	\$185,725
基金餘額	138,939	364,120	\$44,846	\$5,826	\$553,731
新館		2,532,687			
新館裝修		562,600			
新館總花費		3,095,288			

台灣中心2009年秋季活動表 / TACC FALL 2009 CLUB ACTIVITY

一年捐款超過\$250者，免費參加所有Club，授課班只繳師資，超過\$2500者則全免

活動名稱 Activity Name	日期/時間 Date/Time	內容 Content	聯絡 Contacts
卡拉OK俱樂部 Karaoke Club	週二 Tuesday 1:30pm	每週二, 1:30-6:30pm 歡迎大家一起來自由歡唱	負責人: 盛素雲 Sue Sheng (619)472-1629
橋牌俱樂部 Bridge Club	週二 Tuesday 3:00pm 週三 Wednesday 1:00pm	活化腦細胞、訓練邏輯、分析、思考、判斷能力的好機會 老少咸宜, 歡迎您來參加。歡迎初學者加入! Train your logic and analyze ability while having fun.	負責人: 陳秋山 Chen, Chiu-Shan (858) 454-8429
土風舞俱樂部 Folk Dance Club	週二 Tuesday 7:00pm	動人的音樂, 曼妙的舞姿, 歡迎大家來共舞... Come join us for beautiful music and dance...	負責人: 凌佳弘 Ling, John (858)486-3067
日本歌及日文俱樂部 Japanese Club	週三 Wednesday 10:00am	銀髮族及愛好日本歌, 文化及景色的同鄉可一起複習, 合唱, 研討 11AM 日文初級班由陳榮昌, 中級班林瑞波教導 Japanese songs, Japanese language class	負責人: 曾俊隆 Jerry Tsung (858) 481-1373
台灣中心長輩會 Senior Group	週三 Wednesday 10:30am	週三活動: 太極拳、氣功、手語運動、午餐、合唱、排舞、交際舞、聊天。年度活動: 野餐、出遊。 終身會費: 每人\$10。 Are you over 55 years old? Join us for a leisure afternoon.	負責人: 林坤鎮 Lin, Kuen Chen (619)482-7088
園藝俱樂部 Gardening Club	週三 Wednesday 11:00am	整修中心花草, 研討園藝經驗, 交換心得 不定時實地外地研習	負責人: 曾俊隆 Jerry Tsung (858) 481-1373
攝影俱樂部 Photo Club	週三 Wednesday 3:30pm	攝影經驗交流, 歡迎大家攜帶記憶卡或是照片前來分享。 Please bring your memory cards or pictures to share.	負責人: 洪純仁 genehoung01@ yahoo.com
書法俱樂部 Calligraphy Club	週三 Wednesday 7:00pm	喜愛書法的朋友, 齊聚一堂練習切磋。歡迎加入。 Please call Grace if interested	負責人: 徐嘉莉 Lo, Grace (858) 485-8164
排舞俱樂部 Line Dance Club	週四 Thursday 初級 5:00pm 中高級 6:00pm	排舞教學, 歡迎各位有興趣的鄉親報名。 Teaching Line Dance, Everybody is welcomed.	負責人: 高維 Vivian Chiang (858)481-9130
夏威夷舞俱樂部 Hawaii Dance Club	週五 Friday 12:00pm	美麗、有趣的舞蹈。歡迎大家來參加。 Come join us for interesting and beautiful dance !	負責人: 程靈芸 (858)793-3672
婦女與婦女之友俱樂部 Women and Friend Club	週五 Friday 2:00pm	氣功及舞劍術、另外不定期安排烹飪及其他活動 Chi gong, folk dance, cooking events	負責人: 陳美女 Chen, Mary (858)792-0938
電腦俱樂部 Computer Club	每月第二個週六 2nd Sat of the month 12:00pm	讓同鄉們在輕鬆共享午餐的氣氛下可交流並學習新的電腦技能。 教學與討論內容將視參與者需要設定, 初級與進階教材將按月輪替安排。	負責人: 張芷茵 (858) 560-8884
家政教學俱樂部 Home Economic Club	每月第三個星期六 3rd Sat of the month 3:00pm	歡迎大家一起來, 研究教學烹飪、手藝、美容	負責人: 曾惠貞 Hui J. Chiu (619)472-1629
電腦遊戲俱樂部 Computer Game Club	週六 Sat 2:00pm - 4:00pm	歡迎大家一起來, 有興趣參加者請洽負責人。 其他時間, 請自尋玩伴	負責人: Walter Chung (858)622-1490
音樂及電影欣賞俱樂部 Music & Movie Appreciation Club	每月第四星期六 4th Sat of the month 3:00pm	名曲音樂欣賞, 演放並討論有名的電影	負責人: 曾俊隆 Jerry Tsung (858) 481-1373
健行俱樂部 Hiking Club	每月第一與第三星期六 1st & 3rd Sat of the month	歡迎大家一起來, 有興趣參加者請洽負責人	負責人: 黃宜修 Yi-Shiou Huang (858) 674-7397

台灣中心2009年秋季活動表 / TACC FALL 2009 CLUB ACTIVITY

活動名稱 Activity Name	日期/時間 Date/Time	內容 Content	聯絡 Contacts
麻將俱樂部 Majan Club	週二、週四、週五 Tue, Thur, Fri 2:00pm - 5:00pm	連絡人：張惠蘭(星期二)、曾惠貞(星期四)、蕭奕義(星期五) 其他時間，請自尋牌友，不許賭錢	負責人：蕭奕義 Luke Hsiao (619)472-1629
桌球俱樂部 Table Tennis Club	週五 Fri 1pm - 2:30pm 週六 Sat 3pm - 5:00pm	歡迎大家一起來，有興趣參加者請洽負責人。 其他時間，請自尋球友，未來將會舉辦比賽 週五聯絡人：蔡慶彥 (760)798-7760	負責人：李元溢 Michael Li (860)904-3844
撞球俱樂部 Billards Club	週三 Wed 1pm - 3pm 週五 Fri 2:30pm - 4pm	歡迎大家一起來，有興趣參加者請洽負責之人。 其他時間，請自尋球友 週五聯絡人：蔡慶彥 (760)798-7760	負責人：陳坤木 Kun-Mu Chen (858)780-9279
台美人第二代聚會 Taiwanese American 2nd Generation Club	每月第一個星期四 每月第四個星期三 6:30 pm - 8:30pm	1st Thur of the month 廚房聚餐 Dinner 4th Wed of the month 聯誼活動 Social	負責人：Walter Chung (858)622-1490

台灣中心2009年秋季課程表 / TACC FALL 2009 CLASS TABLE

課程 Class	日期 Date	時間 Time	內容 Class Description	老師 Instructor	費用 Fee	備註 Note
太鼓班 Taiko	請聯絡老師 Contact Instructor	週一 Mon 7:00pm	學習日本擊鼓技術。 不需經驗，年齡程度不拘。 All ages and levels are encouraged to join. Website: http://www.naruwantaiko.org	Diana Wu	\$25 / month	Please Contact Instructor NaruwanTaiko@gmail. com
太極拳班 Tai Ji Quan	隨時加入 Join Anytime	週六 Sat 10:00am - 12:00pm (吳式)	吳氏氣功太極拳三十七式及氣功太極劍 Traditional 37-posture Tai Ji Quan for self-defense and health	胡應禮	\$50 for 10 classes	打卡制 Member Card
健身拉丁舞班 Aerobics Latin Dance	隨時加入 Join Anytime	週二 Tue 12:00pm - 1:30pm	氧拉丁舞是現代有氧運動和最熱門最流 行的拉丁舞的一種新潮健身、塑身、養 身的組合，不但能強化脊椎，還能消除 腹部、臀部、腰部的贅肉。歡迎男女會 員隨時加入我們的陣容。	吳姬蟬 Rochelle Wu	\$4 / class 捐款超過\$250以上者：\$2 / class	
靜坐班 Meditation	請預先向台灣中 心報名 Enroll at TACC	週三 Wed 6:30pm - 9:00pm	課程內容為靜坐的基本觀念與方法，包 括：靜坐的準備，靜坐的環境與時間， 靜坐的姿勢，靜坐時用心的方法，靜坐 前、中、後應注意的事項	吳昭芳 Jau-Fang Wu	每期40元 捐款超過\$250以上者：每期20元 一期為10小時	
劍道班 Kendo	請預先向台灣中 心報名 Enroll at TACC	週五 Fri Beginner 6:00pm Regular 7:30pm	由林富德老師(劍道五段)擔任指導， 歡迎各年齡層對劍道有興趣者參加 Welcome all ages and levels Chief instructor Frederick Lin, (Kendo 5-den)	林富德 Fred Lin	\$40 for 8 classes	打卡制 Member Card
有氧舞蹈班 Aerobics Class	隨時加入 Join Anytime	週二 Tue 週五 Fri 10:00am - 12:00pm	有氧運動，地板操，新潮舞步 Aerobics, Flooring, New Dance	吳淑宜 Suzy Wu	\$50 for 10 classes	打卡制 Member Card
台語班 Taiwanese	隨時加入 Join Anytime	週三 Wed 週六 Sat 1:00pm	台語詩詞，聲韻，會話 Taiwanese Poems, Phonetics, Conversation	黃獻麟 Steve Huang	\$50 for 10 classes	打卡制 Member Card
英文口音矯正班 Accent Reduction	隨時加入 Join Anytime	請洽老師 Please Contact Instructor	矯正你的英文口音 Reduce your English accent	陳姿安 Joanne Chen		請洽老師 Please Contact Instructor 858-380-8538

十月份活動表

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
4 休館	5 休館 太鼓俱樂部(7pm)	6 有氧舞蹈班(10am) 拉丁健身班(12am) 卡拉OK俱樂部(1:30pm) 橋牌俱樂部(3pm) 土風舞俱樂部(7:00pm)	7 日本歌及日文俱樂部(10am) 長輩會聯誼(10:30am) 園藝俱樂部(11am) 中級台語班(1pm) 橋牌俱樂部(1pm) 攝影俱樂部(3:30pm)	8 書法俱樂部(10:00am) 排舞俱樂部(5pm)	9 有氧舞蹈班(10am) 夏威夷舞俱樂部(12pm) 婦女俱樂部(2pm) 劍道班(6pm)	10 太極拳(10am) 初級台語班(1pm) 生活座談會(2pm)
11	12 休館 太鼓俱樂部(7pm)	13 課程與俱樂部同上	14 課程與俱樂部同上	15 課程與俱樂部同上	16 課程與俱樂部同上	17 課程與俱樂部同上 家政教學俱樂部 (3pm)
18	19 休館 太鼓俱樂部(7pm)	20 課程與俱樂部同上	21 課程與俱樂部同上 靜坐班(6:30pm)	22 課程與俱樂部同上	23 課程與俱樂部同上	24 課程與俱樂部同上 音樂與電影俱樂部(11:30am)
25 電腦俱樂部(12pm) 讀書會(2pm)	26 休館 太鼓俱樂部(7pm)	27 課程與俱樂部同上	28 課程與俱樂部同上 靜坐班(6:30pm)	29 課程與俱樂部同上	30 課程與俱樂部同上	31 課程與俱樂部同上 特別講座(2pm)

十一月份活動表

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
1 台灣史101 (2pm)	2 休館 太鼓俱樂部(7pm)	3 有氧舞蹈班(10am) 拉丁健身班(12am) 卡拉OK俱樂部(1:30pm) 橋牌俱樂部(3pm) 土風舞俱樂部(7:00pm)	4 日本歌及日文俱樂部(10am) 長輩會聯誼(10:30am) 園藝俱樂部(11am) 中級台語班(1pm) 橋牌俱樂部(1pm) 攝影俱樂部(3:30pm) 靜坐班(6:30pm)	5 書法俱樂部(10:00am) 排舞俱樂部(5pm)	6 有氧舞蹈班(10am) 夏威夷舞俱樂部(12pm) 婦女俱樂部(2pm) 劍道班(6pm)	7 太極拳(10am) 初級台語班(1pm)
8 台灣史101 (2pm)	9 休館 太鼓俱樂部(7pm)	10 課程與俱樂部同上	11 課程與俱樂部同上	12 課程與俱樂部同上	13 課程與俱樂部同上	14 課程與俱樂部同上 音樂與電影俱樂部 (12pm) 畫展開幕茶會 (3pm) 家政教學俱樂部 (3pm)
15 電腦俱樂部 (12pm) 台灣史101 (2pm)	16 休館 太鼓俱樂部(7pm)	17 課程與俱樂部同上	18 課程與俱樂部同上	19 課程與俱樂部同上	20 課程與俱樂部同上 劍道餐會(6pm)	21 課程與俱樂部同上 電腦俱樂部 (12pm) 生活座談會(2pm)
22 認識科學講座 (2pm)	23 休館 太鼓俱樂部(7pm)	24 課程與俱樂部同上	25 課程與俱樂部同上	26 課程與俱樂部同上	27 課程與俱樂部同上	28 課程與俱樂部同上

十二月份活動表

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
29	30 休館 太鼓俱樂部(7pm)	1 有氧舞蹈班(10am) 拉丁健身班(12am) 卡拉OK俱樂部(1:30pm) 橋牌俱樂部(3pm) 土風舞俱樂部(7:00pm)	2 日本歌及日文俱樂部(10am) 長輩會聯誼(10:30am) 園藝俱樂部(11am) 中級台語班(1pm) 橋牌俱樂部(1pm) 攝影俱樂部(3:30pm) 靜坐班(6:30pm)	3 書法俱樂部(10:00am) 排舞俱樂部(5pm) 台美第二代聚會 (6:30pm)	4 有氧舞蹈班(10am) 夏威夷舞俱樂部(12pm) 婦女俱樂部(2pm) 劍道班(6pm)	5 太極拳(10am) 初級台語班(1pm)
6 台灣史101 (2pm)	7 休館 太鼓俱樂部(7pm)	8 課程與俱樂部同上	9 課程與俱樂部同上	10 課程與俱樂部同上	11 課程與俱樂部同上	12 課程與俱樂部同上 電腦俱樂部(12pm) 生活座談會(2pm)
13	14 休館 太鼓俱樂部(7pm)	15 課程與俱樂部同上	16 課程與俱樂部同上	17 課程與俱樂部同上	18 課程與俱樂部同上	19 課程與俱樂部同上
20	21 休館 太鼓俱樂部(7pm)	22 課程與俱樂部同上	23 課程與俱樂部同上 台美第二代聚會(6:30pm)	24 課程與俱樂部同上	25 課程與俱樂部同上	26 課程與俱樂部同上

*有所有活動均有可能變動，詳情請至www.taiwancenter.com 查閱。